

## **Grados 4 a 9: Concurso de ensayos *Breaking Barriers* (Rompiendo Barreras) de 2017 (el “Concurso”)**

### **REGLAS OFICIALES: Grados 4 a 9 (“Reglas Oficiales”)**

**SIN OBLIGACIÓN DE COMPRA.** Todos los estudiantes que sean residentes legales de cualquiera de los 50 estados de los Estados Unidos (y el Distrito de Columbia), Puerto Rico y Canadá (sin incluir Quebec), y que residan actualmente allí, y que estén ahora inscritos en los grados 4 a 9 califican para inscribirse, salvo los estudiantes de las siguientes categorías, quienes NO califican para participar ni inscribirse en el concurso: estudiantes que sean familiares directos (es decir, hijas, hijos, hermanas o hermanos, independientemente de dónde vivan) o que residan en el mismo hogar (ya sea que tengan relación familiar o no) de cualquier persona que, después del 15 de diciembre de 2016, sea empleado o agente de Major League Baseball Properties, Inc. (“MLBP”); MLB Advanced Media, L.P.; MLB Advanced Media, Inc.; MLB Media Holdings, Inc.; MLB Media Holdings, L.P.; MLB Online Services, Inc.; the MLB Network, LLC; la Oficina del Comisionado del Béisbol (“BOC”); los Clubes de las Grandes Ligas de Béisbol; la Asociación de Jugadores de las Grandes Ligas de Béisbol y/o cada uno de sus respectivos accionistas, empleados, casa matriz, directores, funcionarios, afiliadas, representantes, agentes, sucesores y cesionarios (de forma conjunta, las “Entidades de MLB”); o Scholastic Inc. (el “Patrocinador”), sus accionistas, empleados, casa matriz, directores, funcionarios, afiliadas, representantes, agentes, sucesores y cesionarios (de forma conjunta, “Scholastic”); o cualquiera de sus respectivas afiliadas, subsidiarias, agencias de publicidad, cooperativas, franquiciados, empleados, agentes, agencias de servicios; o contratistas independientes de cualquiera de las organizaciones anteriores; personas que participen en el desarrollo, la producción o la distribución de materiales para este Concurso; o personas involucradas en el proceso de evaluación.

**TEMA DEL ENSAYO PARA TODAS LAS ENTRADAS:** Escriba un ensayo sobre una barrera que haya enfrentado. Explique de qué manera utilizó uno o más de los nueve valores de Jackie Robinson: *educación cívica, compromiso, coraje, determinación, excelencia, integridad, justicia, persistencia y trabajo en equipo*, para enfrentar esta barrera.

**CÓMO PRESENTAR LAS ENTRADAS:** A continuación, encontrará los requisitos de inscripción por separado para los grados 4 a 8 (de forma individual, una “entrada para los grados 4 a 8” y, de forma conjunta, las “entradas para los grados 4 a 8”) y para el grado 9 (de forma individual, una “entrada de grado 9” y, de forma conjunta, las “entradas del grado 9”) (las entradas de los grados 4 a 8 y las entradas del grado 9 se denominan, de forma individual, una “entrada” y, de forma conjunta, las “entradas”).

**Entradas de los grados 4 a 8:** Límite de una entrada por estudiante que presentará el ensayo completo (el “Participante”).

Las entradas completadas de los grados 4 a 8 se pueden presentar de cualquiera de las siguientes maneras: 1) mediante envío por correo de los ensayos completos a: Breaking Barriers Essay Contest, Scholastic Inc., P.O. Box 713, New York, NY 10013-0713; o 2) al subir los ensayos completos en línea en [scholastic.com/breakingbarriers](http://scholastic.com/breakingbarriers), siempre y cuando la presentación en línea solo la suba un maestro actual ("Maestro actual") del Participante, y no el Participante.

Todas las entradas de los grados 4 a 8 presentadas por correo deben tener el sello postal a más tardar el 14 de marzo de 2017 y se deben recibir antes del 21 de marzo de 2017. Todas las entradas de los grados 4 a 8 presentadas en línea deben ser recibidas a más tardar a las 11:59 PM, hora del este (EST, por sus siglas en inglés), del 21 de marzo de 2017.

**Entradas del grado 9:** Límite de una entrada por Participante.

Las entradas completadas del grado se pueden presentar de cualquiera de las siguientes maneras: 1) mediante envío por correo de los ensayos completos a: Breaking Barriers Essay Contest, Scholastic Inc., P.O. Box 713, New York, NY 10013-0713; o 2) al subir los ensayos completos en línea en [scholastic.com/breakingbarriers](http://scholastic.com/breakingbarriers), siempre y cuando la presentación en línea la suba el Participante o su Maestro actual.

Todas las entradas del grado 9 presentadas por correo deben tener el sello postal antes o al 14 de marzo de 2017 y se deben recibir antes del 21 de marzo de 2017. Todas las entradas del grado 9 presentadas en línea se deben recibir a más tardar a las 11:59 PM, hora del este (EST), del 21 de marzo de 2017.

**Información obligatoria para todas las entradas:**

Todas las entradas, ya sean presentadas por correo o en línea, deben incluir la siguiente información:

- Nombre del Participante;
- Grado del Participante;
- Nombre del Maestro actual del Participante o, si el Participante tiene más de un (1) Maestro actual, el nombre del Maestro actual que designe el Participante para recibir el premio por él/ella y/o su clase si se designa al Participante ganador del Concurso (el "Maestro elegido");
- Nombre de la escuela;
- Ciudad/estado de la escuela.

Las entradas presentadas en línea también deben incluir la dirección de correo electrónico de la persona que presenta la entrada (el Maestro actual o, en el caso de las Entradas del grado 9, el Participante o el Maestro actual) (el "Presentador"), a quien se le notificará si el Participante ha sido seleccionado como un posible ganador y recibirá

las instrucciones sobre los próximos pasos para posiblemente recibir el premio correspondiente.

### **Otra Información para todas las entradas:**

Toda la información personal obtenida de las entradas presentadas en línea se conservará de acuerdo con las políticas de conservación de registros de Scholastic para el Concurso (para todas las entradas: durante un año después de la selección del ganador; para los ganadores: hasta tres años). Esta información personal obtenida a través de las entradas en línea también estará sujeta a la Política de privacidad de Scholastic, disponible en <http://www.scholastic.com/privacy.htm>. Todo maestro que presente una entrada (“Maestro presentador”) declara que tiene la facultad, en representación del padre/tutor legal del Participante, de prestar consentimiento para la obtención, conservación, procesamiento y transferencia de la información del Participante en los Estados Unidos y en cualquier otro país y territorio. Todo Participante que presente una entrada de grado 9 declara que tiene, al menos, trece (13) años, y acepta y presta consentimiento para la obtención, conservación, procesamiento y transferencia de su información en los Estados Unidos y en cualquier otro país y territorio. Los Maestros presentadores y los Participantes aceptan y acuerdan que es posible que dicha información esté disponible para las autoridades de los Estados Unidos o que, de otro modo, se acceda a dicha información de acuerdo con las leyes federales de los Estados Unidos o las leyes estatales correspondientes.

Scholastic y las Entidades de MLB no son responsables por las entradas o correos atrasados, perdidos, dañados, robados, incompletos, ilegibles, con sellado vencido o mal dirigidos; por la interrupción o no disponibilidad de red, servidor, Proveedor del servicio de Internet (Internet Service Provider, ISP), sitio web u otras conexiones; por la falta de disponibilidad o accesibilidad o la falta de comunicación debido a una falla en las transmisiones o líneas de computadora, satélite, teléfono o cable; por la falla técnica o desorden, decodificación, demora o mal direccionamiento de las transmisiones; por mal funcionamiento, falla o dificultad del hardware o software de las computadoras; o por cualquier otro error, problema o mal funcionamiento informático, de red, técnico, tipográfico, humano u otro relacionado con el Concurso.

Los ensayos se evaluarán en función de los siguientes criterios (de forma conjunta, los “Criterios”):

- ¿En qué medida el ensayo representa la barrera u obstáculo del Participante?
- ¿En qué medida el ensayo demuestra cómo uno o más de los valores (*ciudadanía, compromiso, coraje, determinación, excelencia, integridad, justicia, persistencia y trabajo en equipo*) se utilizan para enfrentar o superar la barrera u obstáculo?
- ¿En qué medida se organizó el ensayo para expresar lo que el Participante quiere comunicar?
- ¿Qué tan efectivo es el ensayo para expresar el punto de vista del Participante?

- ¿En qué medida el ensayo incorpora un ejemplo de Jackie Robinson?

Todos los ensayos deberán estar basados en hechos de la vida real y en la experiencia personal del Participante. Se descalificarán los relatos de ficción.

**Requisitos del recuento de palabras:**

- Grados 4 a 6: 200 a 750 palabras
- Grados 7 a 9: 500 a 1400 palabras

**Las entradas se deben realizar por escrito en inglés o español para calificar.** Para obtener información sobre cómo inscribirse en el concurso en español, visite [scholastic.com/breakingbarriers/spanish](http://scholastic.com/breakingbarriers/spanish).

**Selección de ganadores:**

Todas las entradas de los grados 4 a 6 (las “Entradas de los grados 4 a 6”) y de los grados 7 a 9 (las “Entradas de los grados 7 a 9”) serán seleccionadas previamente por jueces de Scholastic para determinar el grupo final de entradas de los grados 4 a 6 del que se seleccionarán las entradas ganadoras de los grados 4 a 6 (el “Grupo final de los grados 4 a 6”) y el grupo final de entradas de los grados 7 a 9 del que se seleccionarán las entradas ganadoras de los grados 7 a 9 (el “Grupo final de los grados 7 a 9” y, junto con el Grupo final de los grados 4 a 6, cada uno, un “Grupo final”).

Mediante la evaluación de acuerdo con los Criterios, de cada una de las Entradas de los grados 4 a 6 y las Entradas de los grados 7 a 9, los evaluadores seleccionarán diez (10) Entradas de cada grupo de mil (1000) Entradas en inglés y la cantidad equivalente a 1/100 de las Entradas de cada grupo de menos de mil (1000) Entradas en inglés (las “Entradas finales en inglés”), y los evaluadores de español de Scholastic seleccionarán diez (10) Entradas de cada grupo de mil (1000) Entradas en español y la cantidad equivalente a 1/100 de las Entradas de cada grupo de menos de mil (1000) Entradas en español (las “Entradas finales en español”).

Las Entradas finales en español las traducirá al inglés una empresa de traducción independiente (las “Entradas finales en español traducidas”). Las Entradas finales en inglés y las Entradas finales en español traducidas de las Entradas de los grados 4 a 6 juntas integrarán el Grupo final de los grados 4 a 6, y las Entradas finales en inglés y las Entradas finales en español traducidas de las Entradas de los grados 7 a 9 juntas integrarán el Grupo final de los grados 7 a 9.

Los jueces de Scholastic y BOC seleccionarán juntos las Entradas ganadoras de cada Grupo final de acuerdo con los Criterios. Cada posible ganador y/o su Maestro presentador, según corresponda, recibirá una notificación el 6 de abril de 2017 o alrededor de esa fecha.

Las Entradas y todos los derechos de las Entradas ganadoras son propiedad de la BOC y no se devolverán. Cada posible ganador y su padre/tutor (si corresponde) aceptan regirse por las Reglas oficiales, y las decisiones de los jueces son finales en todos los asuntos relacionados con este Concurso. Cada posible ganador y su padre/tutor legal (si corresponde) deberán firmar, certificar ante notario y devolver, dentro de un plazo de diez (10) días a partir de la fecha de notificación: (1) una declaración jurada de elegibilidad/cumplimiento de las Reglas Oficiales y declaración de originalidad y verificación de domicilio; (2) una autorización de publicidad mediante la cual se le permite a Scholastic, las Entidades de MLB y cada uno de sus respectivos designados a (i) utilizar el nombre, la dirección, la imagen, la información biográfica y/o la Entrada del ganador; (ii) volver a imprimir la Entrada, en su totalidad o en parte, en cualquier publicación futura; y/o (iii) utilizar los servicios del ganador, lo que incluye todas las presentaciones en vivo y grabadas de las entrevistas en los medios, fotos/videos y/o sesiones de firma de autógrafos en relación con este Concurso en todos los medios de comunicación ahora conocidos o que se desarrollen en el futuro, a nivel mundial y sin limitación, incluso con fines publicitarios y promocionales, sin aviso ni compensación, notificación o permiso adicional, salvo que esté prohibido por ley; y (3) una exención de responsabilidad firmada por el padre/tutor legal del ganador (si corresponde) y el acompañante de viaje del ganador (según corresponda). Si Scholastic no recibe la documentación antes mencionada firmada dentro de un plazo de diez (10) días desde la fecha de recepción, es posible que los premios se le otorguen a un ganador alternativo de entre el Grupo final correspondiente. Asimismo, cada ganador y/o padre/tutor legal del ganador (si corresponde) debe firmar todos los demás documentos solicitados por Scholastic y/o las Entidades de MLB.

Cada Participante y su padre/tutor (si corresponde), por el presente, indemnizan, liberan y mantienen a Scholastic y a cada una de las Entidades de MLB indemnes frente a todo reclamo, demanda, pérdida, promesa, causa de acción y responsabilidad que surja de la preparación para este Concurso o la participación en el Concurso; o cualquier uso, mal uso o falta de uso de cualquier premio (o parte de él) otorgado en virtud del presente, inclusive cualquier viaje o actividad relacionada con el presente (lo que incluye, entre otros, cualquier pérdida de propiedad, daño, lesiones personales o muerte provocada a cualquier persona).

Scholastic y las Entidades de MLB no asumen responsabilidad alguna por la selección de cualquier ganador. La aceptación de cualquier premio representa la exención de dichas responsabilidades de Scholastic y las Entidades de MLB.

#### **Premios:**

**Gran premio Grados 4 a 6:** Se seleccionará un (1) ganador del gran premio (el “Ganador de los grados 4 a 6”) del Grupo final de los grados 4 a 6. El Ganador de los grados 4 a 6 recibirá un viaje de 3 días/2 noches para dos (2) personas (para el Ganador los grados 4 a 6 y su padre o tutor legal) para el Juego de las Estrellas (All-

Star Game, ASG) de las Grandes Ligas de Béisbol de 2017, programado para el 11 de julio de 2017 en Miami, FL (el “Juego de las Estrellas de 2017”), que incluye (i) dos (2) pasajes aéreos ida y vuelta a un aeropuerto cercano al Juego de las Estrellas (el “Aeropuerto de ASG”) (valor comercial estimado: USD 800.00) o transporte por tierra, en función de la ubicación del hospedaje del Ganador de los grados 4 a 6; (ii) dos (2) entradas para el Juego de las Estrellas de 2017 (valor comercial estimado: USD 800.00); (iii) una (1) habitación por dos (2) noches en un hotel (valor comercial estimado: USD 600.00); (iv) transporte por tierra desde y hacia el Aeropuerto de ASG, si es necesario (valor comercial estimado: USD 300.00); y (v) transporte por tierra desde y hacia el Juego de las Estrellas de 2017 (valor comercial estimado: USD 300.00) (de forma conjunta, el “Gran premio de los grados 4 a 6”). Asimismo, el Ganador de los grados 4 a 6 recibirá una computadora portátil (valor comercial estimado: USD 1,200.00).

El Ganador de los grados 4 a 6, junto con su Maestro actual o Maestro elegido, según corresponda (el “Maestro ganador”) y los compañeros de clase, recibirán una visita al aula de la hija de Jackie Robinson, Sharon Robinson (valor minorista estimado: USD 1,500.00). La fecha de este evento la determinará Scholastic y la BOC, previa consulta a la escuela del Ganador de los grados 4 a 6, y sujeto a la disponibilidad de Sharon Robinson; un juego (30 copias) de libros para el aula de Sharon Robinson (valor comercial estimado: USD 509.70); y un juego (30 camisetas) de camisetas de Breaking Barriers para el salón de clases (valor comercial estimado: USD 450.00). Además, el Maestro ganador del Ganador de los grados 4 a 6 recibirá una computadora portátil (valor comercial estimado: USD 1,200.00).

**Gran premio Grados 7 a 9:** Se seleccionará un (1) ganador del gran premio (el “Ganador de los grados 7 a 9”) del Grupo final de los grados 7 a 9. El Ganador de los grados 7 a 9 recibirá un viaje de 3 días/2 noches para dos (2) personas (para el Ganador de los grados 7 a 9 y su padre o tutor legal) para un (1) juego de la Serie Mundial (World Series, WS) de las Grandes Ligas de Béisbol de 2017 (“Serie Mundial de 2017”), elegido por la BOC a su exclusiva discreción (el “Juego de la Serie Mundial”), que incluye (i) dos (2) pasajes aéreos ida y vuelta a un aeropuerto cercano a la Serie Mundial (el “Aeropuerto de WS”) (valor comercial estimado: USD 800.00) o transporte por tierra, en función de la ubicación del hospedaje del Ganador de los grados 7 a 9; (ii) dos (2) entradas para el Juego de la Serie Mundial (valor comercial estimado: USD 800.00); (iii) una (1) habitación por dos (2) noches en un hotel (valor comercial estimado: USD 600.00); (iv) transporte por tierra desde y hacia el Aeropuerto de WS, si es necesario (valor comercial estimado: USD 300.00); y (v) transporte por tierra desde y hacia el Juego de la Serie Mundial (valor comercial estimado: USD 300.00) (de forma conjunta, el “Gran premio de los grados 7 a 9 grado”). Asimismo, el Ganador de los grados 7 a 9 recibirá una computadora portátil (valor comercial estimado: USD 1,200.00).

El Ganador de los grados 7 a 9, junto con su Maestro ganador y los compañeros de clase, recibirán una visita al salón de clases de la hija de Jackie Robinson, Sharon Robinson (valor comercial estimado: USD 1,500.00). La fecha de este evento la determinará Scholastic y la BOC, previa consulta a la escuela del Ganador de los grados 7 a 9, y sujeto a la disponibilidad de Sharon Robinson; un juego (30 copias) de libros para el salón de clases de Sharon Robinson (valor comercial estimado: USD 509.70); y un juego (30 camisetas) de camisetas de Breaking Barriers para el aula (valor comercial estimado: USD 450.00). Además, el Maestro ganador del Ganador de los grados 7 a 9 recibirá una computadora portátil (valor comercial estimado: USD 1,200.00).

**Premios MVP:** Se seleccionarán dos (2) ganadores del premio al Jugador más valioso (Most Valuable Player, MVP) (un [1] ganador del Grupo final los grados 4 a 6 y un [1] ganador del Grupo final de los grados 7 a 9) (cada uno, el “Ganador de MVP”). Cada Ganador de MVP recibirá una computadora portátil (valor comercial estimado: USD 1,200.00). Cada Ganador de MVP, junto con su Maestro ganador y los compañeros de clase, recibirán una visita al salón de clases de la hija de Jackie Robinson, Sharon Robinson (valor comercial estimado: USD 1,500.00). La fecha de este evento la determinará Scholastic y la BOC, previa consulta a la escuela del Ganador de MVP, y sujeto a la disponibilidad de Sharon Robinson; un juego (30 copias) de libros para el salón de clases de Sharon Robinson (valor comercial estimado: USD 509.70); y un juego (30 camisetas) de camisetas de Breaking Barriers para el salón de clases (valor comercial estimado: USD 450.00). Además, el Maestro ganador de cada Ganador de MVP recibirá una computadora portátil (valor comercial estimado: USD 1,200.00).

**Premios de las Estrellas:** Se seleccionarán seis (6) ganadores del premio de las Estrellas (All-Star) (tres [3] ganadores del Grupo final de los grados 4 a 6 y tres [3] ganadores del Grupo final de los grados 7 a 9) (cada uno, el “Ganador de las Estrellas”). Cada Ganador de las Estrellas recibirá una computadora portátil (valor comercial estimado: USD 1,200.00). Cada Ganador de las Estrellas, junto con su Maestro ganador y los compañeros de clase, recibirán un juego (30 copias) de libros para el salón de clases de Sharon Robinson (valor comercial estimado: USD 509.70); y un juego (30 camisetas) de camisetas de Breaking Barriers para el salón de clases (valor comercial estimado: USD 450.00).

Si un posible Ganador de los grados 4 a 6, Ganador de los grados 7 a 9 o Ganador de MVP es un estudiante inscrito en escuelas locales, dicho posible ganador debe designar, sujeto a la aprobación de Scholastic y la BOC, a una escuela pública o privada, o a una organización infantil sin fines de lucro o gubernamental de su comunidad (la “Entidad designada”), para recibir la visita de Sharon Robinson, el juego de libros para el salón de clases, el juego de camisetas para el salón de clases y la computadora portátil del maestro. Si la Entidad designada elegida rechaza la visita de Sharon Robinson por cualquier motivo, Scholastic y las Entidades de MLB

determinarán, a su exclusiva discreción, a otra Entidad designada en la comunidad del posible ganador.

Si un posible Ganador de las Estrellas es un estudiante inscrito en escuelas locales, dicho posible ganador debe designar, sujeto a la aprobación de Scholastic y la BOC, a una Entidad designada para recibir el juego de libros para el salón de clases y el juego de camisetas para el salón de clases. Si la Entidad designada elegida rechaza el juego de libros para el salón de clases y el juego de camisetas para el salón de clases por cualquier motivo, Scholastic y las Entidades de MLB determinarán, a su exclusiva discreción, a otra Entidad designada en la comunidad del posible ganador.

Los premios no se pueden sustituir por dinero en efectivo. En caso de que el premio no esté disponible, se otorgará un premio de igual o mayor valor, según lo determine la BOC, a su exclusiva discreción. Las fechas y los horarios de cualquier juego, exhibición y/o evento de las Grandes Ligas de Béisbol se determinan a exclusiva discreción de la BOC y podrían estar sujetos a cambios. Ni el Gran premio de los grados 4 a 6 ni el Gran premio de los grados 7 a 9 (de forma conjunta, los “Grandes Premios”) incluyen entradas para ningún juego, evento ni exhibición durante la Semana de las Estrellas de las Grandes Ligas de Béisbol de 2017 ni la Serie Mundial de 2017, salvo las específicamente indicadas en el presente. Los términos y condiciones de las entradas otorgadas en concepto de premios regirán en caso de que no se realice un juego, exhibición o evento legal, según lo define la BOC, por condiciones climáticas, casos fortuitos, actos de terrorismo, disturbios sociales o cualquier otro motivo. El Ganador de los grados 4 a 6 y el Ganador de los grados 7 a 9 acuerdan cumplir con todas las normas del estadio correspondientes con respecto a los Grandes Premios. Scholastic y las Entidades de MLB correspondientes se reservan el derecho de quitarle o negarle la entrada a un ganador y/o invitado que se comporte de una manera perturbadora o antideportiva, o con la intención de molestar, abusar, amenazar o acosar a cualquier otra persona que esté en el juego, la exhibición o el evento. Scholastic y las Entidades de MLB no serán responsables por casos fortuitos, actos de terrorismo, disturbios sociales, huelgas laborales o cualquier otro desastre natural que pueda causar la cancelación de los juegos, las exhibiciones o los eventos de las Grandes Ligas de Béisbol. Los costos de viaje estimados pueden cambiar por la ubicación de los Ganadores y/o la ciudad de hospedaje. Todos los premios del Concurso no son transferibles. Todos los impuestos federales, estatales y locales (incluso cualquier impuesto aplicable a los residentes canadienses), si hay alguno, son exclusiva responsabilidad de los ganadores. El Concurso es nulo donde esté prohibido o restringido.

TODA DISPUTA, RECLAMO O CAUSA DE ACCIÓN QUE SURJA DE ESTAS REGLAS OFICIALES O EL CONCURSO, O SE RELACIONE DE ALGÚN MODO CON DICHAS REGLAS OFICIALES O EL CONCURSO, SE RESOLVERÁ MEDIANTE UN ARBITRAJE OBLIGATORIO, CONFIDENCIAL, FINAL Y VINCULANTE REALIZADO EN NUEVA YORK Y CONDUCTO POR LA ASOCIACIÓN AMERICANA DE ARBITRAJE,

DE ACUERDO CON SUS REGLAS DE ARBITRAJE COMERCIAL VIGENTES EN ESE MOMENTO. SALVO REQUERIMIENTO LEGAL, NINGUNA DE LAS PARTES NI NINGÚN ÁRBITRO PODRÁN DIVULGAR LA EXISTENCIA, EL CONTENIDO O LOS RESULTADOS DE UN ARBITRAJE EN VIRTUD DEL PRESENTE SIN EL CONSENTIMIENTO PREVIO POR ESCRITO DE TODAS LAS PARTES. NINGUNA DE LAS PARTES TENDRÁ DERECHO A ADHERIRSE NI CONSOLIDAR RECLAMOS SUJETOS A ARBITRAJE POR OTRAS PERSONAS O ENTIDADES O CONTRA ELLAS, NI A ACTUAR EN UN ARBITRAJE COMO MIEMBRO REPRESENTATIVO DE UNA SUPUESTA DEMANDA COLECTIVA O EN CALIDAD DE PROCURADOR GENERAL PRIVADO. EL ÁRBITRO TENDRÁ LA FACULTAD DE OTORGAR CUALQUIER RECURSO DISPONIBLE EN VIRTUD DE LAS LEYES APLICABLES. CUALQUIER LAUDO ARBITRAL Y SENTENCIA QUE LO CONFIRME ES APLICABLE SOLO AL ARBITRAJE EN EL CUAL SE OTORGÓ Y NO SE PUEDE UTILIZAR EN NINGÚN OTRO CASO, SALVO PARA EXIGIR EL CUMPLIMIENTO DEL LAUDO.

**Lista de los Ganadores:** Para obtener los nombres de los ganadores, envíe un sobre con sello y su dirección después del 15 de diciembre de 2016 y antes del 6 de abril de 2017 a Breaking Barriers Winners List, Scholastic Inc., P.O. Box 713, New York, NY 10013-0713.

**Patrocinador:** Scholastic Inc., 557 Broadway, New York, NY 10012.

Las marcas registradas y los derechos de autor de las Grandes Ligas de Béisbol se utilizan con el permiso de la BOC, MLB y MLB Advanced Media, L.P.; según corresponda. El Concurso no está patrocinado por ninguna de las Entidades de MLB.

Esta promoción y todas las cuestiones que surjan con respecto a esta promoción se interpretarán y evaluarán de acuerdo con las leyes de los Estados Unidos.